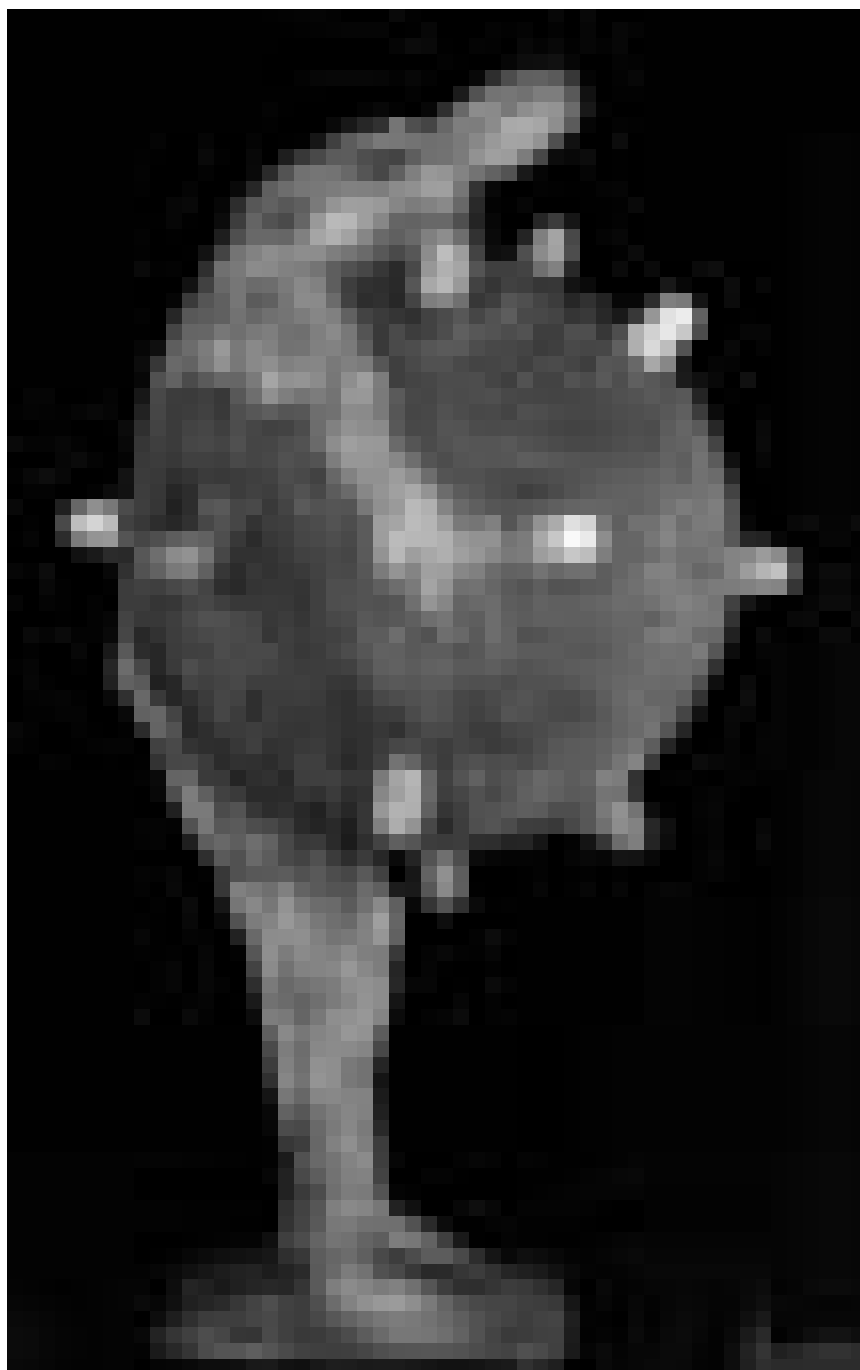


## EXPO

EXPO



Bomben legen kann ungeahnte Konsequenzen haben : „De Bommeleër au lactose“ von Lino Galvao. Gemeinsam mit Malou Faber ...

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Natur Musée**

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,  
ma. - di. 10h - 18h.

**Musée National d'Histoire et d'Art**

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,  
ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg**

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,  
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean**

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,  
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

**Arlon (B)****François Fabert :  
Autoportrait(s)**

photographies, Maison de la Culture  
(Parc des Expositions,  
tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 28.3,  
ma. - di. 14h - 18h.

**La Vie sur terre**

peintures, sculptures et vidéos, Maison  
de la Culture (Parc des Expositions,  
tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 28.3,  
ma. - di. 14h - 18h.

**Pierre Moulin et  
Laurent Schoonvaere :  
Support papier**

peintures, Espace Beau Site  
(av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36),  
jusqu'au 13.3, ve. 9h - 18h30,  
sa. 9h30 - 17h.

**Bettembourg****Ein himmlisches Vergnügen**

**NEW** Bilder von Simone Osweiler-la  
Hamette und Schmuck von Michèle  
Hilbert, Galerie d'Art Maggy Stein  
(Schloss, Tel. 51 80 80-215),  
vom 19. bis zum 21.3, täglich 15h - 18h.

Eröffnung am 18.3. um 19h.

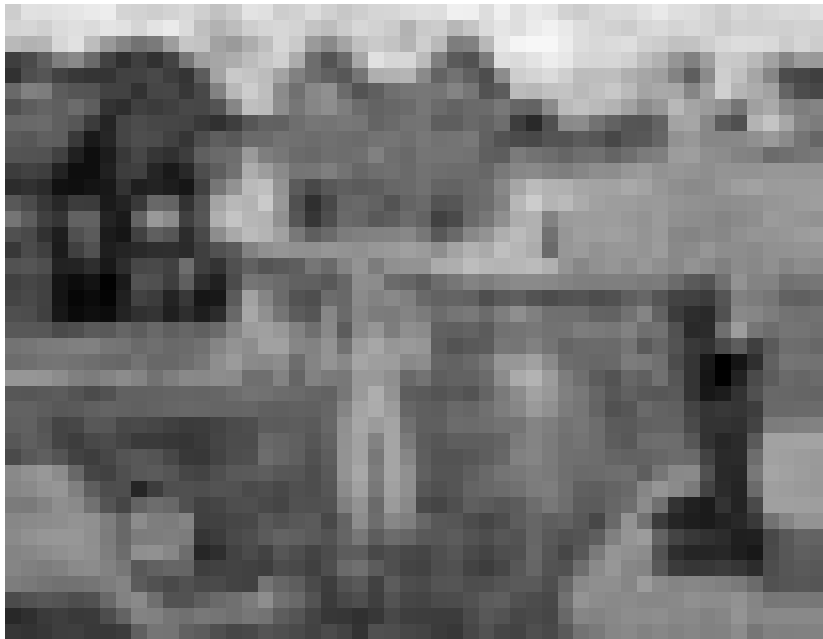
**Family of Man -  
connecting cultures**

photographies, Hall du Centre Sportif  
et Culturel jusqu'au 31.3,  
tous les jours 9h - 12h + 14h - 20h.

**Biwer****Edgar Kohn:  
Edgar - now and then ...**

**NEW** a lot of new and some old ones,  
Galerie77 (81, Haaptstrooss,

## EXPOTIPP



MALEREI

## Dick aufgetragen

Anina Valle Thiele

Selten erschließt sich Kunst dem Betrachter auf den ersten Blick. Allein der Kunstkenner unterscheidet zwischen Original und Fälschung, während der Laie meist sofort einen Kunststil zu erkennen meint. Doch oft ist auch der nicht eindeutig zu benennen. So verhält es sich mit Eric Cornes Ölmalerei. Die Galerie Nosbaum & Reding zeigt derzeit unter dem Titel „Lost Lights“ eine sehr überschaubare Werkauswahl bestehend aus 15 Bildern Cornes.

Seine Ölgemälde leben von Gegenüberstellungen. Gegensätzliche Motive wie grell kontrastierende Farben laufen meist in einem Bild zusammen. So wird etwa eine Schneelandschaft der, wie ein glühender Ball am Himmel hängenden, Sonne entgegengesetzt, wird das Bild wie mit dem Lineal in die drei Bereiche Wasser, Land, Himmel aufgeteilt. Aufdringlich bunte schrille Farbtöne stehen dunklen, morbiden anmutenden Farb-Nuancen gegenüber. Dabei sind es stets wiederkehrende Motive wie nackte Frauen - kniend, liegend, aufrecht stehend oder kopulierend - die Corne wählt. Daneben sind mehrstöckige bewohnte Bilderbuchhäuser, Hochhäuser neben Flugzeugen, schwarzen Vögeln, wie Raben oder Krähen, zu sehen.

In einem stark figurativen, fast naiven Stil schafft er grell-bunte exotische Landschaften. Durch die Verbindung

realer und imaginärer Elemente und der reduzierten Darstellung seiner Motive erzeugt er traumähnliche, bisweilen fast surreale Bilder. Surreal? Ein einziger Kunststil ist kaum auszumachen. Während das Gesamtbild in seiner grellen Exotik an die haitianischen Voodoo-Welten Gauguins erinnert, lässt die detaillierte Zeichnung der Figuren etwa in „Charity Sex“ vielmehr an die Bildnisse einer Frida Kahlo denken. Die Tupftechnik seines Werkes „Soudain“ wiederum orientiert sich an Monet. Mit nur wenig Phantasie meint man in Cornes Abbildungen Züge der Pittura Metafisica zu erkennen und landet bei genauer Betrachtung wieder beim Magischen Realismus. Die fast zwanghafte Nachbildung nackter Frauen - bei Corne stets in sanftem schweinechenrosa - führt einen zu Paul Delvaux. Gleichwohl verrät der Maler im Gespräch seine Liebe zur Malerei und seine Liebe zu den Frauen. Pasolinis Verlangen sei für ihn ebenso inspirierend gewesen wie David Lynchs „Fantasme ou réalité“.

Doch nur der oberflächliche Blick gaukelt dem Betrachter anziehende Traumwelten vor. Auf den zweiten Blick bergen Cornes Ölbilder Gefahren. Dunkel uniformierte Männer mit Schnauzer stehen lauend im Türrahmen. Andere Figuren stehen scheinbar unbeteiligt im Bild und halten dabei eine Waffe in der Hand oder auf sich

selbst gerichtet. Es sind Abbildungen einer trügerischen Idylle, die in ihrer ständig wiederkehrenden naiven Symbolik schlicht banal wirken. Verstärkt wird dieser Eindruck der Beliebigkeit durch die Aussage des Künstlers die uniformierten Männer stünden repräsentativ für Grausamkeit, ob nun Stalin oder Hitler.

Etwas interessanter wirken hingegen die stringent dunkel gehaltenen Bilder seiner Lost Lights-Serie, insbesondere das Werk „Tête noire“. Davon sind in der Schau jedoch nur zwei Exemplare zu sehen, die „Lost Lights“ und „Forsé una speranza“. Im begleitenden Ausstellungskatalog finden sich hingegen einige sehenswertere Drucke.

In einem stark figurativen Stil schafft Corne grellbunte exotische Landschaften. Seine naive Symbolik wirkt insgesamt banal.

## EXPO

Tel. 26 71 04 21 oder 621 64 79 00), vom 21.3. bis den 18.4., So. 15h -18h oder op Rendez-vous.

Vernissage den 19.3. um 18h30.

## Bourglinster

**Happy Birthday : 25 ans LAC**  
Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), jusqu'au 4.4, me. - di. 14h - 18h.

## Clervaux

**Narelle Autio : Echappée belle et Denis Darzacq : Arcades II**  
photographies, place du Marché et montée de l'Eglise, jusqu'au 4.9, en permanence.

**Oliver Blobel und Sebastian Mölleken: Nachbarschaft I**

Fotografien, Grand-rue, bis zum 16.4., täglich.

**Nico Patz : 100firan**

photographies, Champ libre, jusqu'au 10.12, en permanence.

## Differdange

**Anne Mélan**

Béckléck (11, rue de Hussigny, www.beckleck.lu), jusqu'au 31.3, me., je. + di. 17h - 24h, ve. + sa. 16h - 2h.

## Dudelange

**Tessy Bauer :**

**Les Amis de la banane**  
photographies, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 4.4, ma. - di. 15h - 19h.

**Eva Bertram: 2 Ein Kind**

Fotografien, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, Tel. 51 61 21-292), bis zum 4.4., Di. - So. 15h - 19h.

**Danilo De Marco : Un monde de femmes en chemin**

photographies, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 4.4, je. - di. 15h - 18h.

Visites guidées les 18 et 19.3 à 15h30.

## Echternach

**Femmes, sciences et technologies**

**NEW** 45 panneaux informatifs,

## EXPO

Trifolion du 15 au 24.3, lu. - di.  
15h - 18h.

Visites guidées les 22 et 23.3, sur demande. Réservation et informations au tél. 26 72 00 35/621 66 92 12 ou aurelia.pattou@mecasbl.lu

## Esch

**Beyond the City of Science**

**NEW** travaux d'étudiants et d'étudiantes de l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Nancy, de l'Université de Dortmund et de la Domus Academy de Milan, Pavillon Skip (rond-point Raemerich), du 19 au 22.3, tous les jours 10h - 16h.

Vernissage le 18.3 à 14h.

**Jeff Desom: Morgenrot**

Video, D'KonschtKëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-202), jusqu'au 31.3, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.

**Triangle rouge**

exposition thématique de « Territoires de la Mémoire », Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 11.4, me. - di. 15h - 19h.

## Esch-sur-Sûre

**Joe Munoz : everchanging**

peintures, Galerie Comte Godefroy (1, rue du Pont, tél. 83 91 10), jusqu'au 21.3, tous les jours 10h - 20h.

## Eschdorf

**Jan Pytlinski**

Fotoën, Bibliothéik (4, op der Knupp, Tel. 89 97 53), bis de 4.4., Dë. 14h - 18h, Më. 20h - 22h, Do. 14h - 18h, Sa. 10h - 12h.

## Ettelbruck

**Martine Feipel : La Chambre irréductible**

Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél. 26 81 21-304), jusqu'au 25.3, lu. - sa. 12h - 20h, di. 14h - 20h.

## Grevenmacher

**Leadership féminin au Grand-Duché de Luxembourg**

photographies, Kulturhuef (54, rue de Trèves, tél. 26 74 64-1), jusqu'au 14.3, ve. - di. 11h - 18h.

## Luxembourg

**Béatrice Alary : Espoir pour Haïti**

peintures, Cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 16.3, tous les jours 11h - 18h.

**Olga Badziuk : Les Sommets**

peintures, Galerie Peinture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), jusqu'au 14.3, ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h.

**Marylène Bergmann**

**NEW** peintures, Espace 1900 (8, rue 1900, tél. 26 12 88 40), du 15.3 au 30.4, lu. - sa. 8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h.

Vernissage le 19.3 à 18h.

**Filip Bojko et Magda Wünsche: Faces**

**NEW** polish contemporary portrait photography, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 28.3, tous les jours 11h - 19h.

**Frank Brunner, Cedric Smith et Devorah Sperber : Cannot Wait for Spring to Begin**

**NEW** Galerie Nordine Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 3.4, ma. - sa. 11h - 19h.

**Bucarest - le petit Paris**

**NEW** Cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 19 au 24.3, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage le 18.3 à 18h.

**Bruce Clarke : Du côté des vaincus**

peintures, espaces d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 21.3, tous les jours 11h - 18h.

**Eric Corne : Lost Lights**

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 30.4, ma. - sa. 11h - 18h.

Siehe Artikel S. 24

**Crimes de Sang - Mord und Totschlag**

une exposition sur la vie - eine

Ausstellung über das Leben, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 28.3, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L) et di. 16h (F/L).

„Ein sehr gelungenes Konzept, das die Realität nahe bringt und zum Nachdenken anregt.“ (Brigitte Lichtfuß)

**D'Artisten vun der Stad Lëtzebuerg**

Conservatoire de musique (33, rue Charles Martel, Tel. 4796-5203), bis den 27.3.

**Design Friends: Infographym**

31 information reports, Carré Rotondes (1, rue de l'Académie, tél. 26 62 20 07), jusqu'au 4.4, me. - di. 14h - 19h, je. 14h - 21h.

**Jeff Desom: Morgenrot**

Video, D'KonschtKëscht au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (tél. 26 20 52-1 ou bien 54 42 45-202), jusqu'au 31.3, lu. - sa. 9h - 19h.

**Dusch et Djé Fang**

**NEW** peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), jusqu'au 10.4, lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.

**James Ensor**

peintures, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 30.5, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L/D), sa. 15h (F), di. 15h (L).

**Everyday(s)**

oeuvres de Bruno Baltzer, David Bestué & Marc Vives, Christoph Büchel, Claude Closky, Christine Dupuis & Thorsten Baensch, Cao Fei, Carmit Gil, Takahiro Iwasaki, Christian Mosar, Valérie Mréjen, Paula Müller, Danica Phelps, Pavel Smetana, Pier Stockholm, Andrijana Stojkovic, Jiri Thyn, Eulalia Valdosera et Virginie Yassef, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 11.4, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Malou Faber et Lino Galvao**

peintures et sculptures, Kjub (49, boulevard Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 24.4, ma. - je. 12h - 14h + 19h - 22h, ve. + sa. 12h - 14h + 19h - 23h.

**Steve Gerges : Form.Ex**

**NEW** animation audiovisuelle expérimentale, Exit07 (Carré Rotondes), jusqu'au 29.4, tous les jeudis.

**Gust Graas : Taches, Touches, Traces**

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 6.5, lu. - ve. 8h30 - 17h30 uniquement sur rendez-vous.

**Zhuang Hong Yi et Liu Yujun**

gravures et peintures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 18.3, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

**Alan Johnston : A Mixed Bag**

peintures et dessins, Cercle Munster (5 - 7, rue Munster, tél. 47 06 43-1), jusqu'au 15.3, lu. - ve. 10h - 22h, sa. 19h - 22h.

**Frank Jons**

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 30.4, ma. - sa. 11h - 18h.

**Joseph Kutter**

peintures et dessins, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'à fin mars, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Schade dass der Zuschauer (...) nicht mehr über die Umstände und Schaffensbedingungen von Kutter erfährt (...).“ (cw)

**Le meilleur des mondes**

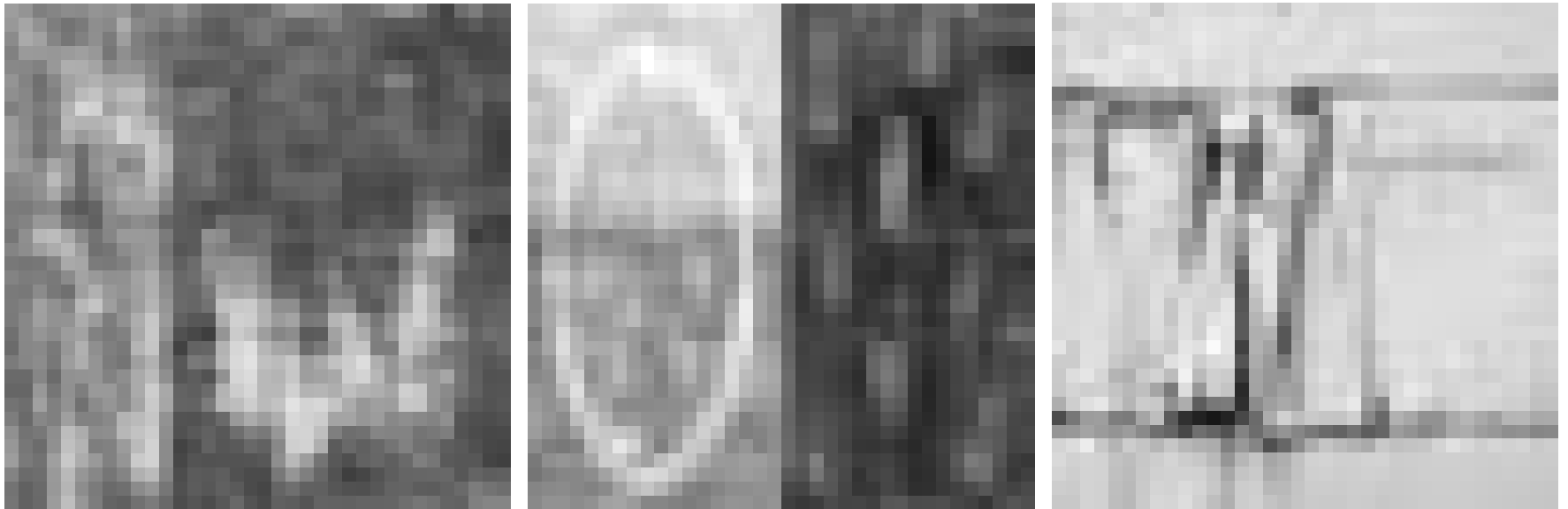
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 23.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F), les di. 15h (D) et 16h (L).

**Louttre B.**

peintures, Espace Paragon (45, blv. Joseph II, tél. 45 63 70), jusqu'au 10.4, lu. - sa. 15h - 19h.

## EXPO



... deren neue Bilder eher unpolitisch anmuten, stellt er noch bis zum 24. April im Kjub, in Luxemburg-Stadt aus.

### Isabelle Lutz und Anne-Marie Klenes

Druckgrafik und Skulptur, Espace Médiart (31, Grand-rue, Tel. 26 86 19-1), bis zum 15.4., Mo. - Fr. 10h - 18h30.

### Ma ville dans une boîte de conserve

photographies au sténopé, réalisées par des jeunes de la rue de la ville de Massaya, Nicaragua, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, jusqu'au 15.3, en permanence.

### Filip Markiewicz : Alterviolence

Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 24.4, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

### Moon-Pil Shim

Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 13.3, ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Sonia Sion : Le Fil et le signe

Bibliothèque de l'Istituto Italiano di Cultura (15, rue St-Ulric, tél. 25 22 74-1), jusqu'au 2.4, lu. - ve. 16h - 18h.

### Sixties

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 10.10, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Mehr Interaktivität und eine 'alltagsgerechtere' Präsentation hätten der Ausstellung sicher gut getan.“ (Jörg Ahrens)

### Claude Viallat

peintures et objets, Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim,

tél. 26 26 22 08), jusqu'au 17.4, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

### David Wolle

peintures, Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 17.4, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

### Mamer

### Simone Finck

NEW peintures, Créa Haus Constructions (Lotissement op Edemer, 20, rue de Bruxelles), le 20 + 21.3, sa. + di. 14h - 18h.

### Mersch

### Edmond de la Fontaine/Dicks: Ech sinn e groussen Hexemeeschter

Nationale Literaturzenter (2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1), bis den 28.3., Méi. - Fr. 10h - 18h.

### Ilona Gommès: Frau im Bild und Hiob/Claude Lamborelle: Zeitzeugen

Portraits, Abstraktionen und Installationen, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, Tel. 26 32 43-1), bis zum 31.3., Mo. - Fr. 9h - 12h + 14h - 18h.

### Metz (F)

### Noir/Blanc

collection photographique du Frac Lorraine, Galerie d'Exposition de l'Arsenal (3, av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 18.4, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

### Niederanven

### Edith Wiesen

NEW peintures, Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), du 19.3 au 14.4, ma. - sa. 14h - 17h.

Vernissage le 18.3 à 18h30.

### Rodange

### Rémi Lacombe et Anto

sculptures et peintures, Galerie Rectoverso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), jusqu'au 14.3, ve. - di. 15h - 19h30.

### Saarbrücken (D)

### Anne Haring: Raumkörper WXVIII

NEW Installation, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 18.4., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

### Barbara Hindahl: dpi, Printer Piece 5

NEW Raum-Video-Sound-Projection, Studioblau, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 18.4., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

### Hans Huwer: Konterkariert

NEW Malerei, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 18.4., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

### Schiffange

### Fernand Bertemes

peintures, Salle des fêtes du Centre Seniors (11-15, rue C.M. Spoo), jusqu'au 14.3, sa. + di. 10h - 12h, 15h - 19h.

### Strassen

### Jean-Benoît Dominicy

NEW Galerie « A Spiren » au Centre culturel P. Barblé (203, rte d'Arlon, tél. 31 02 62-456), du 20 au 28.3, ma. - di. 14h30 - 18h30.

Vernissage le 19.3 à 19h.

### Trier (D)

### 25 Jahre Tufa

25. Jahresausstellung der Kulturwerkstatt, Ausstellungsraum und Galerie der Tufa (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 28.3., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.

### Peter Storch: Men at Work

Fotografien, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 1. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 28.3., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.

### Völklingen (D)

### Dein Gehirn - denken, fühlen, handeln

Mitmachausstellung, Erzhalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 18.4., täglich 10h - 19h.

### Staatsgeschenke

60 Jahre Deutschland, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 18.4., täglich 10h - 19h.